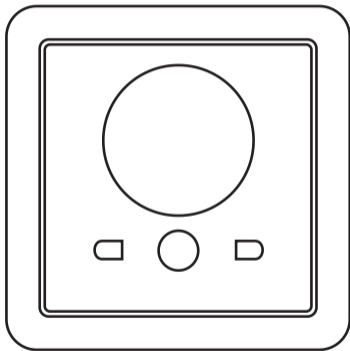


AURATON 3000



Поздравляем Вас с покупкой современного регулятора температуры Ауратон 3000 и благодарим за доверие нашей фирме. Новый регулятор будет служить Вам и всей вашей семье годами. В значительной степени сэкономит расходы на энергию и улучшит тепловой комфорт.

Ауратон 3000 является интеллектуальным регулятором температуры с двумя датчиками. Измеряя актуальную температуру, сам решает, когда включиться, так, чтобы в данный час достигнуть выбранную нами температуру!

Идеальный для отопления полов.

I. УСТАНОВКА

Внимание: во время установки регулятора поступление электроэнергии должно быть отключено. Рекомендуется доверить установку регулятора специализированному предприятию.

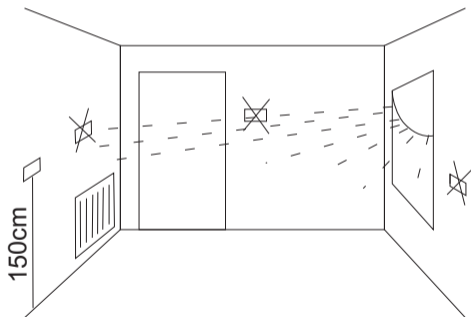
1. Выбор надлежащей локализации регулятора.

На правильную работу регулятора в большой степени влияет его локализация. Расположение в месте без циркуляции воздуха или под прямым солнечным светом вызовет неправильное контролирование температуры.

Чтобы обеспечить правильную работу регулятора, его следует установить на внутренней стене здания (между помещениями).

Следует выбрать помещение, в котором пребывают чаще всего, со свободной циркуляцией воздуха. Избегать близости устройств, выделяющих тепло (телевизор,

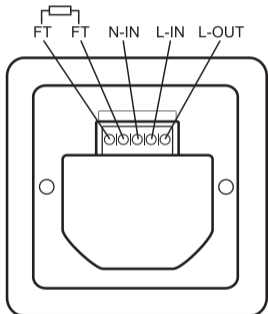
радиатор, холодильник) или мест, на которые воздействуют прямые солнечные лучи. Не следует располагать регулятор непосредственно у дверей, чтобы не подвергать его колебаниям.



надлежащее расположение регулятора

2. Подключение проводов

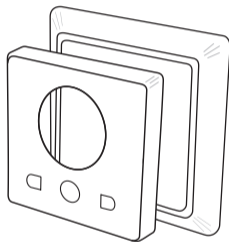
Клеммы проводов находятся на задней стенке регулятора



- FT - внешний датчик
- N-IN - нейтральный провод
- L-IN - фаза вход
- L-OUT - фаза выход

3. Монтаж

Перед тем, как приступить к монтажу, **следует снять крышку панели регулятора.**



Регулятор может быть установлен на штукатурку или под штукатурку.

Необходимая коробка на штукатурку и под штукатурку приложена к упаковке вместе с регулятором **AURATON 3000**.

А) Установка на штукатурку

1. Отметить на стене положение отверстий наштукатурной коробки.
2. Просверлить два отверстия и осторожно вставить в них пластиковые дюбели (прилагаются к упаковке) таким образом, чтобы их края сравнялись с поверхностью стены.

Внимание: Если стена деревянная, нет нужды использовать дюбели. Следует просверлить отверстия диаметром 2,7 мм и непосредственно вкрутить болты.

3. Расположить провода в наштукатурной коробке и прикрепить коробку к стене.

Внимание: в наштукатурной коробке предусмотрены специальные отверстия для полового датчика температуры (прилагается к упаковке). Они закрыты тонким кусочком пластика. Чтобы установить датчик, следует одно из отверстий открыть.

4. Подключить провода к регулятору (см. схему на стр.3).
5. Двумя болтами прикрепить регулятор к

наштукатурной коробке (отверстия для болтов находятся по обеим сторонам дисплея).

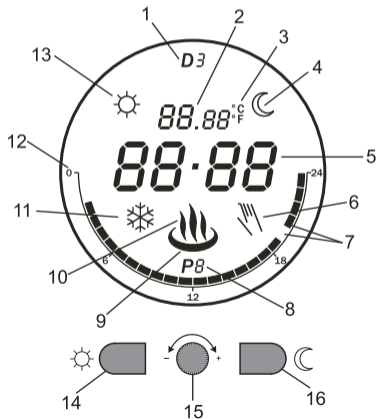
6. Установить крышку панели регулятора.

В) Установка под штукатурку

1. Поместить провода в подштукатурную коробку и установить коробку на стене.
2. Присоединить провода к регулятору (см. схему на стр. 3).
3. Двумя болтами тщательно прикрепить регулятор к подштукатурной коробке (отверстия для болтов находятся по обеим сторонам дисплея).
4. Установить крышку панели регулятора.

II. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РЕГУЛЯТОРОМ

1. Дисплей и кнопки



1. День недели.
2. Температура.
3. Единица температуры.
4. Индикатор ночной температуры.
5. Часы и минуты.
6. Ручное управление.
7. Запрограммированная дневная температура (прямоугольник) и ночная (нет прямоугольника).
8. Номер реализуемой программы.
9. Индикатор температуры пола появляется при присоединение внешнего сенсора температуры.
10. Индикатор температуры воздуха.
11. Индикатор температуры против замораживания.
12. Индикатор суточного течения программы.
13. Индикатор дневной температуры.
14. Кнопка дневной температуры.
15. Поворотная ручка настройки.
16. Кнопка ночной температуры.

Внимание: Мигание индикатора воздуха (☼) или пола (☾) означает включение присоединенного к регулятору нагревательного устройства.

2. Первое включение регулятора

После присоединения регулятора к сети он начнёт работу с начальными параметрами. Это означает, что регулятор будет показывать как изображено ниже:

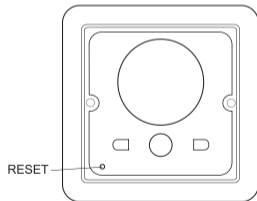


Время	00:00 (полночь)
День	понедельник (D1)
Настройки температуры	дневная (21°C) ночная (18°C)
Индикатор температуры	текущая температура в помещении
Программы	все 7 дней установлены на программу 1 (P1)

Внимание: если после подключения регулятора на экране ничего не светится, следует перезапустить регулятор (см. ниже).

3. ПЕРЕЗАПУСК







Чтобы перезапустить, следует нажать кнопку RESET, находящуюся под крышкой панели регулятора. Кнопка RESET расположена в левом нижнем углу.



Внимание: нажатие кнопки RESET вызовет сброс всех настроек, в т.ч. программ пользователя.


III. Настройка регулятора

1. Примечания


- **Настройка температуры воздуха приоритетна по отношению к настройке температуры пола.** Регулятор выключит управляемое устройство после превышения требуемой температуры воздуха.
- Температура пола высветится после одновременного нажатия кнопок ,  и поворотной ручки  в течение примерно 2 сек. На дисплее появится символ  вместо . Чтобы вернуть высвечивание температуры воздуха () следует поступить подобным образом.

Внимание: чтобы индикатор температуры пола () был высветлен, должен быть подключен внешний датчик !

2. Настройка времени и дня недели


Нажмите в течение 3 секунд поворотную ручку , , на дисплее начнет пульсировать номер дня недели.



Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужный номер дня недели и нажмите поворотную ручку.


На дисплее начнет пульсировать сегмент часов.



Настройте поворотной ручкой  нужный час и нажмите поворотную ручку.

На дисплее начнет пульсировать сегмент минут.



Настройте поворотной ручкой  нужную минуту и нажмите поворотную ручку. Регулятор вернется к нормальному режиму работы.

Внимание: без нажатия кнопки регулятор автоматически вернется к нормальному режиму работы через 10 секунд.

3. Настройка offset температуры, задержки и выбор единицы температуры

a) offset

Опцией **offset** мы пользуемся, когда хотим выровнять показания температуры с другим регулятором или комнатным термометром. Например: регулятор показывает, что

температура помещения составляет 21,5°C, а другой термометр в помещении показывает 22°C. Опция **offset** позволит настроить показания регулятора так, чтобы они совпадали с показаниями термометра. В этом случае мы повысим показываемую температуру на 0,5°C чтобы регулятор показывал 22°C.


b) задержка

Это функция задержки включения отопления на 5 или 10 минут. Это предотвращает слишком частое включение нагревательных устройств, например, вследствие кратковременного сквозняка, вызванного открытием двери или окна.


с) единицы температуры

у нас есть возможность выбора, в каких единицах мы хотим видеть высветляющуюся температуру. На выбор у нас градусы Цельсия (C) или Фаренгейта (F).


Все параметры устанавливаем поочередно один за другим

Чтобы включать настройку offset, задержку и единицу температуры, следует нажать и придержать в течение примерно 10 секунд поворотную ручку , на дисплее начнёт пульсировать сегмент температуры и появится надпись OFFS.




Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужный offset температуры и нажмите поворотную ручку, переходя тем самым к настройке задержки. На дисплее начинает пульсировать сегмент минут, появится символ P



Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужную задержку: 0 или 5 или 10 минут и нажмите поворотную ручку. На дисплее начнёт пульсировать сегмент минут, появляется символ C или F



Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужную единицу температуры (градусы Цельсия C или Фаренгейта F) и нажмите поворотную ручку. Регулятор вернется к нормальному режиму работы.

Внимание: без нажатия кнопки регулятор автоматически вернется к нормальному режиму работы через 10 секунд.

4. Настройка дневной и ночной температуры воздуха

А) Дневная температура воздуха ☀

Нажмите кнопку ☀. На дисплее начнет пульсировать сегмент дневной температуры ☀ воздуха |||.



Поворачивая поворотную ручку -☉+ влево или вправо, настройте нужную дневную температуру ☀.

Через 10 сек. настроенная температура будет автоматически утверждена.

В) Ночная температура воздуха ☾

Нажимаем кнопку ☾. На дисплее начинает пульсировать сегмент ночной температуры ☾ воздуха |||.



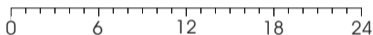
Поворачивая поворотную ручку -☉+ влево или вправо, настройте нужную ночную температуру ☾.

Через 10 сек. настроенная температура будет автоматически утверждена.

5. Программы

Доступно 10 программ. Программы от 0 до 4 – это программы заводской настройки, с 5 по 9 – это программы для самостоятельного программирования пользователем. Программа 0 – это программа против замораживания.

Программа **0**: заводской настройки, против замораживания.



Программа **1**: заводской настройки.



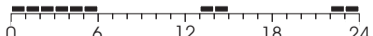
Программа **2**: заводской настройки.



Программа **3**: заводской настройки.



Программа **4**: заводской настройки.



Программа **5**: настраивается пользователем.



Программа **6**: настраивается пользователем.



Программа **7**: настраивается пользователем.



Программа **8**: настраивается пользователем.




Программа **9**: настраивается пользователем.

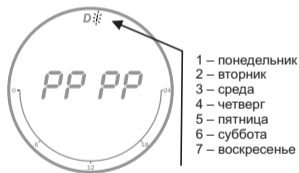



6. Программирование

Внимание: Каждый день недели программируем отдельно.

Шаг 1.

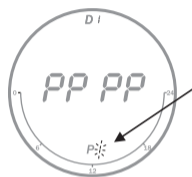
Нажмите и придержите в течение 6 секунд поворотную ручку . На дисплее начнёт пульсировать номер дня недели и появится надпись PPPP.





Поворотной ручкой  настройте нужный **номер** дня недели (который хотите выбрать). Нажмите поворотную ручку, чтобы подтвердить.

Шаг 2.

На дисплее начнёт пульсировать номер программы.

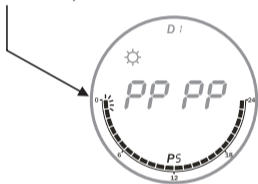


Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужный номер программы, которую Вы хотите приписать данному дню. Если Вы выберете программы **с 1 по 4 или 0** () (заводской настройки), то автоматически перейдете к **шагу 4** программирования – Настройка температуры пола.

Если Вы выберете программы **с 5 по 9**, то должны сами их запрограммировать (см. **Шаг 3**).


Шаг 3.

Если ранее Вы не настраивали программы 5, 6, 7, 8 и 9, то эти программы настроены на дневную температуру в течение всех суток, а первый часовой сегмент (черный прямоугольник) мигает.




Это означает, что на данный час можно Установить дневную (☀) или ночную (☾) температуру.



Чтобы это сделать, нажмите соответственно кнопку ☀ (дневная темп.) Или ☾ (ночная темп.). Когда Вы нажмете требуемую кнопку, то на 2 сек. Высветится символ ☀ или ☾,

в зависимости от принятого решения. Затем начнёт мигать следующий часовой сегмент (соответствующий следующему часу суток). Настройте его так же, как и предыдущий. Когда Вы создадите соответствующую программу для себя, то подтвердите его, нажав поворотную ручку  и переходите к следующему шагу.

Шаг 4. – Настройка температуры пола.

На дисплее появится символ пола  и начнет пульсировать сегмент дневной температуры (☀).




При помощи поворотной ручки  настройте дневную температуру пола. Подтвердите, нажав Поворотную ручку .

Шаг 5.

Затем начнет пульсировать ночная температура
 ☾ пола ☽.




Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужную ночную температуру пола. Операцию подтвердите, нажав поворотную ручку.

Внимание: Если во время программирования внешний датчик не подключен, на дисплее появится символ LO (показывает также разрыв в цепи) или высветится символ HI, сигнализирующий о замыкании в цепи внешнего датчика.

LO HI


При появлении символа LO или HI невозможно запрограммировать температуру пола – символ индикатора (☽) не появится также во время работы регулятора.

Нажмите поворотную ручку , чтобы регулятор вернулся к нормальному режиму работы (без нажатия кнопки регулятор сделает это автоматически через 10 секунд).



7. Ручное управление

Ручным управлением мы пользуемся, если хотим настроить дневную, ночную температуру или против замораживания, вне зависимости от действующей в данный момент программы без необходимости перепрограммировать регулятор.


Например: Мы планируем уйти вечером в кино на 3 часа. В течение этого времени нет смысла отапливать дом. Наша программа настроена так, чтобы включить ночную температуру только через 4 часа. При помощи ручного управления мы можем быстрее включить ночную температуру и настроить срок ее действия на, например, 3 часа. Когда пройдут настроенные 3 часа, регулятор автоматически вернется к выполняемой ранее программе.


Внимание: в ручном режиме исчезает «суточный индикатор программы», и появляется символ руки .

А) Ручное включение дневной температуры


Чтобы вручную включить дневную температуру, следует нажать кнопку  и придержать в течение 2 секунд. На дисплее начнет пульсировать сегмент часов, а также появится символ руки .





Настройте поворотной ручкой (поворачивая Влево или вправо)  нужное число часов, в течение которых должна действовать дневная температура.

Чтобы установить дневную температуру на срок более 24 часов, поворачивайте поворотную ручку , пока на дисплее не появится символ dA (дни).





Поворачивая влево или вправо поворотную ручку  настройте нужное число дней (1-14), в течение которых должна быть настроена дневная температура (☀️).
Настройки будут запомнены через 10 секунд, и регулятор автоматически вернется к нормальной работе.

В) Ручное включение ночной температуры


Чтобы вручную настроить включение ночной температуры на определенный срок, следует нажать кнопку  и придержать в течение 2 секунд. На дисплее начинает пульсировать сегмент часов, а также появляется символ руки .



Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужное число часов, в течение которых должна быть настроена ночная температура.






Чтобы установить ночную температуру на срок более 24 часов, поворачивайте поворотную ручку , пока на дисплее не появится символ dA (дни).




Поворачивая влево или вправо поворотную ручку  настройте нужное число дней (1-14), в течение которых должна быть настроена ночная температура (☾).


Настройки будут запомнены через 10 секунд, и регулятор автоматически вернется к нормальной работе.

С) Ручное включение температуры против замораживания ❄


Чтобы вручную установить включение температуры против замораживания на определенный срок, нажмите одновременно кнопки   и   и придержите в течение 2 секунд. На дисплее начнет пульсировать сегмент часов, а также появится символ руки .



Настройте поворотной ручкой (поворачивая влево или вправо)  нужное число часов, в течение которых должна быть настроена Температура против замораживания(❄).

Чтобы установить температуру против замораживания на срок более 24 часов, поворачивайте поворотную ручку , пока на дисплее не появится символ dA (дни).



Поворачивая влево или вправо поворотную ручку  настройте нужное число дней (1-14), в течение которых должна быть настроена температура против замораживания. Настройки будут запомнены через 10 секунд, и регулятор автоматически вернется к нормальной работе.

IV. Интеллектуальная система регуляции отопления (ИСПО)

Целью функции ИСПО является то, чтобы температура в комнате достигла настройки температуры в определенный момент, посредством включения регулятора перед настроенным сроком. Период перед настроенным целевым обогревом (предварительный обогрев) будет оценен на основании индикатора обогрева системы и температуры окружающей среды в целях экономии энергии.

Процесс ИСПО состоит из трех этапов:

- (1) оценка индикатора обогрева,
- (2) оценка времени предварительного обогрева,
- (3) процесс предварительного обогрева.

Например, если текущее время – 17:59, экономичная температура, и в 19:00 настраивается комфортная температура (23°C), а текущая температура – 20°C то регулятор включится в 18:00, чтобы оценить время,

необходимое для повышения температуры на 3°C. На дисплее не появляется символ ☀ или ℃ ((этап I). После оценки необходимого времени (около 10 минут), регулятор снова включится в 18:20 и символ ☀ начнёт мигать. Регулятор будет включен, пока не достигнет требуемой комфортной температуры – 23°C к 19:00 так, что пользователь получит запрограммированную температуру точно в настроенный срок.

(1) В первой фазе регулятор будет проверять операционный режим периодически в течение часа. Если он установит, что должен изменить операционный режим в следующем часе, попытается включить обогрев для повышения температуры в комнате на 1°C, чтобы оценить индикатор системы отопления.

(2) После того, как температура поднялась на 1°C, регулятор вернется к нормальному режиму работы. Затем регулятор будет снова проводить

мониторинг температуры в комнате и оценивать время, требующееся для подогрева от действующей температуры в комнате до инициационной температуры третьего этапа. Инициационные настройки этапа (3): за 20 минут до настроенного срока следующего операционного режима, а настроенная температура на 2 градуса ниже следующей настроенной температуры. Когда оставшееся время меньше оцененного срока обогрева, регулятор включит обогревающее устройство, чтобы установить комнатные условия в соответствии с настройками на этапе (3).

(3) На этапе (3), за 20 минут до настроенного срока следующего операционного режима, устройство изменит настройку на новый операционный режим так, чтобы новая настройка температуры могла быть достигнута посредством предварительного обогрева комнаты за 20 минут.

ВНИМАНИЕ:

Функция ИСРО будет включена, когда разница температур между действующей температурой и настроенной пользователем будет больше 2°C. Во время процесса предварительного обогрева (3) будет высвечен значок ☀ или ☾. Нажатие кнопки ☀ ■ ■ ☾ выключит функцию ИСРО и вернет к текущему операционному режиму регулятора.

ВНИМАНИЕ:

Когда на дисплее не появляется символ (☀) или (☾) или (❄) это означает включение Интеллектуальной Системы Регуляции Отопления – ИСРО, которая проверяет, не нужно ли предварительное включение отопления для достижения требуемой температуры в следующем часе.

V. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**Питание:**

230 VAC ± 10% 50 Гц

Часы:

1. Высвечивание актуального времени с индикатором дней недели.
2. Высвечивание времени в 24-часовом формате.
3. Точность часов: ± 70 секунд/месяц.

Измерение температуры воздуха:

1. Диапазон измерения от 0 до 34,5°C (от 32 до 94°C).
2. Точность измерения: ± 1,0°C при 20°C.
3. Точность показаний: 0,25°C (0,5°F).
4. Показывание 34,5°C (94°F), если темп. выше 34,5°C (94°F).
5. Показывание 0,0°C (32°F), если темп. ниже 0,0°C (32°F).
6. Диапазон контроля: 5°C (41°F) до 30°C (86°F) с точностью 0,25°C (1°F).
7. Настройка и высвечивание в °C или °F.

Настройка offset температуры:

±3.75°C

Измерение температуры пола:

1. Диапазон измерения от 10 до 50°C (50 до 122°F)
2. Точность измерения: ±1,0°C до 20°C.
3. Точность показаний: 0,5°C (1°F).
4. Высвечивание HI на дисплее, если на внешнем датчике замыкание.
5. Высвечивание LO на дисплее, если внешний датчик не подключен или разомкнут.
6. Диапазон контроля: 10°C (50°F) до 50°C (122°F) с точностью 0,5°C (1°F).

Определенные настройки температуры:

Две настройки изменяются пользователем:
«дневная ☀» и «ночная ☾»

Колебание температуры:

1°C

Время ручной настройки:

Часы 0 – 24; дни с 0 по 14.

Программа:

1. 4 программы заводской установки.
2. 5 программ настраиваются пользователем.
3. 1 программа против замораживания.
4. Программа устанавливается как настройка температуры на каждый час дня. Настройка температуры может быть «дневная ☀» или «ночная ☾».
5. Программы могут быть приданы отдельным дням недели во всех комбинациях.

Ручная настройка температуры:**Три типа ручной настройки:**

1. Смена между настройками «дневная ☀» и «ночная ☾».
2. Ручное изменение настроенной температуры.
3. Настройка температуры «против замораживания ❄».

Настройка задержки:

0 или 5 или 10 минут.

Батарейная поддержка:

До 100 часов только для часов I программ – без дисплея.

Максимальная нагрузка контактов:

16A 250VAC

Присоединительные клеммы:

FT, FT, N-IN, L-IN, L-OUT (описание стр. 3)

Сертификаты:

CE

Предохранители:

Реле, самопроизвольно выключающееся в случае отсутствия напряжения.